

FIG. 1

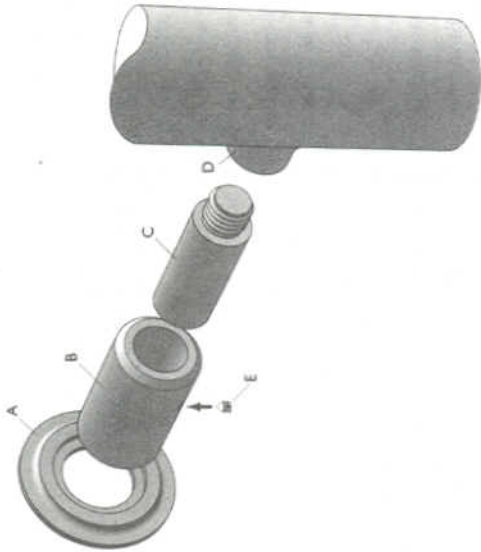
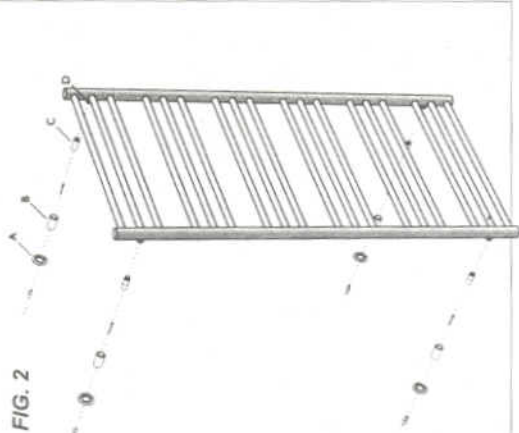


FIG. 2



(D)

MONTAGEANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Montage des Heizkörpers beginnen. Der Erzeuger übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Montageanleitung entstehen. Achten Sie besonders bei der Montage auf den Umgang mit Werkzeugen und Dichtmitteln, da diese die hochwertige Oberfläche des Heizkörpers beschädigen, bzw. zerstören können. Außerdem trägt die Montage ausführende Fachkraft die volle Verantwortung für den bestimmungsgemäßen Einsatz des Badheizkörpers in Verbindung mit der Heizanlage.

Es wird empfohlen, beim Einbau des Badheizkörpers einen Mindestabstand von 120 mm zum Fußboden einzuhalten, mit dem Rohranschluss unten und dem Luftventil oben.

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Schrauben Sie die vier Gewindenippel "C" (siehe Fig. 1) in die Gewindebuchsen "D" des Heizkörpers.
3. Stecken Sie die vier Wandhalter "B" auf die Gewindenippel "C".
4. Ermitteln Sie das Mittelmaß zwischen diesen Wandhaltern waagrecht und senkrecht.
5. Bohren sie nun vier Löcher nach diesen Massen in die Wand und befestigen Sie die Wandplatten "A" in Verbindung mit den Wandhaltern "B" unter Zuhilfenahme der beigefügten Dübel und Schrauben an der Wand.
6. Hängen Sie nun den Heizkörper auf die Wandhalter und befestigen Sie die ihn mit den Madenschrauben "E", wobei Sie den Gewindenippel "C" in den Wandhaltern "B" fixieren. Dabei können Sie den Heizkörper exakt parallel zur Wand justieren. Vergewissern sie sich, dass der Heizkörper korrekt befestigt ist. Nun können Sie ihn an das Heizsystem anschließen.

Pflege und Wartung

Reinigen Sie den Badheizkörper von Zeit zu Zeit nur mit warmem Wasser und einem weichen Tuch, damit Sie lange Freude an der hochwertigen Oberfläche Ihres Heizkörpers haben. Benutzen Sie auf keinen Fall aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Polituren, auch keine Stahlwolle oder dergleichen, da Sie damit die Oberfläche zerstören würden.

(GB)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please read the following details carefully. The manufacturer cannot be held responsible if installation is not carried out according to these instructions. Installation must be performed by a specialized company in compliance with the regulations in force. Great care must be taken with tools and sealants etc., when installing so as not to damage the high quality finish. It is the installer's responsibility to ensure that the heated towel rail is compatible with the heating system.

The radiator should be installed at a minimum of 120 mm above the floor, so that the air valve is at the top.

1. Remove all packaging from the radiator.
2. Screw the four threaded studs "C" (see fig. 1) into the threaded bushes "D" of the radiator.
3. Slide the four wall supports "B" onto the four threaded studs "C".
4. Measure exactly the centre to centre distances between these wall supports "B", left to right and lower to upper measurement.
5. Using these measurements, drill four holes in the wall and affix the back washers "A" together with the wall supports "B" using the enclosed screws and wall plugs.
6. Hang and adjust the radiator using the small grub screws "E" to lock the stud "C" in the wall supports "B". Ensure that the radiator is firmly and safely fixed. The radiator is now ready for connection to the heating system.

Care and maintenance

A periodic wash using warm water and soft cloth will retain the high quality finish of your towel rail for many years to come. ON NO ACCOUNT should any household bleaches, detergents, abrasive polish, steel wool or similar cleaning agents be used on this product.

(DK)

INSTALLATIONS VEJLEDNING

Løs venligst de følgende instruktioner omhyggeligt. Leverandøren kan ikke blive holdt ansvarlig, hvis installationen ikke er udført efter disse instruktioner. Installation skal udføres af et specialiseret firma i overensstemmelse med de gældende regler. Der skal udvises stor forsigtighed med værktøj, tætningsmasse osv., når der installeres ikke at beskadige finishen. Det er installatørens ansvar at sikre, at håndklæderadiatorer passer med varmeanlægget.

Radiatoren bør placeres minimum 120 mm over gulvet, med rørtilslutningen i bunden og udluftningsventilen i toppen.

1. Fjern alt emballage fra radiatoren.
2. Skru de fire gevindskruer "C" (se fig. 1) ind i gevindbøsning "D", som sidder på radiatoren.
3. Plæs de fire ophæng "B" på de fire gevindskruer "C".
4. Mål præcis center til center afstand mellem disse ophæng; venstre til højre og nederste til øverste mål.
5. Udfør disse mål bores fire huller i væggen og de bagerste spændeskiver "A" pliffes sammen med ophæng "B" ved at bruge de vedlagte skruer og rawplugs.
6. Hæng radiatoren op og tilpas den ved brug af de små pinol skruer "E" til at lise gevindskruen "C" i ophæng "B". Vær sikker på at radiatoren er fast og sikkert ophængt. Radiatoren er nu klar til at blive tilsluttet varmeanlægget.

Pleje & Vedligeholdelse

En periodisk vask hvor der bruges varmt vand og en blød klud, vil vedligeholde den flotte finish på din håndklæderadiator i mange år. Husholdningsprodukter som syre, rensningsmidler, slibende polish, stuld eller lignende må ikke bruges på dette produkt.

(S)

MONTERINGSANVISNINGER

Läs noggrant igenom följande anvisningar. Producenten kan icke hållas ansvarig om installationen ej är gjord efter dessa anvisningar. Installationen skall utföras av en fackfirma i enlighet med gällande bestämmelser. Använd verktyg och tätningmedel etc. med stor försiktighet vid monteringen, så att ytan inte skadas. Det är installatörens ansvar att förvissa sig om att handduksvärmaren är anpassad till varmesystemet.

Handduksvärmaren bör monteras 120 mm från golvet, med röranslutningarna ner till och luftningsnippeln upptill.

1. Ta bort allt emballage från handduksvärmaren.
2. Skruva fast de fyra gängade styrapparna "C" (se fig. 1) i fästdon "D" som sitter på handduksvärmaren.
3. För på de fyra hylsorna "B" på de gängade styrapparna "C".
4. Mät noga c/c måtten mellan de olika styrapparna, både i sidled och höjled.
5. Använd dessa mål till och borra fyra hål i väggen. Fäst täcknickorna "A" och hylsorna "B" med bifogade plugg och skruvar.
6. Sätt upp och justera handduksvärmaren. Fixera styrapparna "C" med de skruvarna "E" som skruvas in i hylsorna "B". Förvissa Er om att handduksvärmaren sitter stadigt och säkert på väggen. Handduksvärmaren är nu klar att anslutas till varmesystemet.

Skötsel och underhåll

En regelbunden avtorkning med varmt vatten och en mjuk trasa bevarar ytan i ursprungligt skick under många år. Man får INGA VILLKOR använda blekmedel, rengöringsmedel, polermedel, stuld eller liknande på denna produkt.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Внимателно си прочетете следващите инструкции. Производителът не поема отговорност за недостатъци, ако монтажът не е проведен съгласно тези инструкции. Монтажът трябва да бъде проведен от специално според действащите нормативи. Особено внимание при монтажа обръщайте на работата с инструментите, за да не се повреди висококачествената повърхност. Този, който провежда монтажа е длъжен да се убави, че радиаторът е компатибилен с дадената система на отопление.

Радиаторът трябва да се постави на височина най-малко 120 мм от пода. Съобразяването с трябва да се намира долу, вентилът за изпускане на въздуха надолу.

1. Отстранете цялото опаковъчното от радиатора.
2. Завинтете 4 части „С“ в редните „Д“ на радиатора.
3. Поставете 4 втулки „В“ на частите „С“.
4. Измерете точно разстоянието между осите на втулките „В“.
5. Съгласно измерените разстояния направете в стената 4 отвори. С помощта на доставените дюбели и винтове прикачете на стената подложките „А“ заедно с втулките „В“.
6. На здраво приквантите части на държачите окачете радиатора. С помощта на винтовете „Е“ осигурете чистите „С“ към приквантите на стената втулки „В“. Убедете се, че радиаторът държи здраво и безопасно. Сега вече радиаторът е готов за приключване към системата за отопление.

Почистяване и поддръжка

Препоръчваме да ползвате чакморен парцал от фина тъкан. В никакъв случай не ползвайте различни средства за избелване, сапуни, средства за лъсане, тленни и други стърпащи и други средства съдържащи химически вещества.

N

MONTERINGSANVISNING

Les grundig glømtom fløgende instruksjoner. Produsenten tar ikke ansvar for feil i tilfelle montasen ikke er gjennomført i samsvar med denne anvisningen. Montasjen må utføres av en fagmann og i samsvar med gjeldende normer. Ved montasjen må ves straffe opprøkket mappulsielsen med vekttrykk slik at den brukkvalitets overflaten ikke blir skadet. Personen som utfører montasjen må forvise seg om radiatoren er kompatibel med det konkrete varmesystemet.

Radiatoren skal plasseres i en avstand på minst 120 mm fra gulvet. Kopling til rørene befinner seg nede, luftventil oppre.

1. Fjern all emballasje fra radiatoren.
2. Sett 4 deler „C“ til gjenget „D“ på radiatoren.
3. Skru 4 valser „B“ på deler „C“.
4. Med stor trykklighet må avstanden mellom sentrum i valsene „B“.
5. Bor 4 hull inni veggen etter de milte verdierne. Ved hjelp av vedlagte plugg og skruer fest underlag „A“ sammen med valsene „B“ til vegg.
6. Heng radiatoren opp inni fastskrudd deler av festene. Ved hjelp av skruer „E“ må du sikre deler „C“ i valsene „B“ som er festet til vegg. Du må forvise deg at radiatoren er festet på en fast og sikker måte. Nå kan radiatoren koples til varmesystemet.

Renngifring og vedlikehold

Vi anbefaler i bruke lukket klut av et mykt stoff i alle fall ikke bruk for rengifring bleikmidler, oppvaskmidler, abraserende pussemidler, gryteskubb og andre midler som inneholder kjemikalier.

FIN

AASENNUSCHJE

Lue seuraava ohje huoltiesäsi. Yleistä ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, ettei asennusohjeita ole suoritettu täysin ohjeen mukaisesti. Asennusohjeiden tekijän on oltava alan ammattilainen ja vastuu on tehänsä voimassa olevien sääntöjen mukaisesti. Työkälyen käyttöön on kiinnitettävä erityistä huomiota, jottei korkealaatuinen pinta vahingoitu. Asennustyon suorittaja on velvollinen varmistamaan, että lämpöpatterin sovellettu käytössä olevaan lämmitysjärjestelmään.

Lämpöpatterin tulee sijaita vähintään 120 mm:n etäisyydellä lattasta. Puhkin sopivasti illoksikoidat ovat alhaalla, ilmastointiventtili ylhäällä.

1. Poista lämpöpatterista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Ruuvaa neljä C-osaa lämpöpatterin D-osin.
3. Aseta neljä B-osaa osiin C.
4. Aseta B-osien keskikohtat tasmaillisten etäisyyksien saahan.
5. Poraa seinään neljä mittaustösten mukaisia reikää. Kiinnitä mukana olevien vaarnojen ja putvien avulla seinään alustat (A) yhdessä B-osien kanssa.
6. Aseta lämpöpatterin lukevat kiinnitysohjeiden mukaisesti. Aseta C-osat seinään kiinnitysohjeiden B-osien E-putkien avulla. Varmista, että lämpöpatterin on lukevassa tilassa ja turvallisesti kiinnitetty. Lämpöpatterin on nyt valmis käytettäväksi lämmitysjärjestelmään.

Puhdistaminen ja huolto

Suosittellemme ruuhkimista kostealla ja pehmeällä kankaalla. Väkäisy- ja puhdistusaineiden, hampaiden, klooripuhdistusaineiden, saippuan- ja teräsvillien sekä muiden kemikaalien sisällyttävien aineiden käyttö on ehdottomasti kielletty.

SK

NAVOD NA MONTÁŽ

Přečtete si pozorně následující instrukce. Výrobce nenesie zodpovednost za chyby, pokud montáž není provedena podle tohoto návodu. Montáž musí být provedena odborníkem v souladu s platnými normami. Zvýšenou pozornost je nutné při montáži věnovat manipulaci s nástroji, aby nedošlo k poškození vysoce kvalitního povrchu. Ten kdo provádí montáž je povinen se přesvědčit, že radiátor je kompatibilní s danou kúreniskou sústavou.

Radiátor by měl být umístěn ve vzdálenosti min. 120 mm od podlahy. Napojení na trubky je dole, odvzdušňovací ventily nahoře.

1. Odstráňte z radiátoru všechny obaly.
2. Nastavte 4 díly „C“ do závitů „D“ na radiátoru.
3. Našroubte 4 válečky „B“ na díly „C“.
4. Změřte přesně vzdálenost mezi střední válečky „B“.
5. Podle naměřených hodnot vyvrtejte do stěny 4 otvory. Pomocí příložených hmoždinek a šroubků upevněte na stěnu podložky „A“ spolu s válečky „B“.
6. Do upevněných částí držáků zavěste radiátor. Pomocí šroubků „E“ zajistíte části „C“ ve válečkách „B“ upevněných na stěně. Přesvědčte se, že radiátor je pevně a bezpečně připraven. Radiátor je teraz pripravený pre pripojenie do kúreniskovej sústavy.

Čistění a údržba

Doporučujeme použít vlhkou utěrku z jemné tkaniny. V žádném případě nepoužívejte k čišění bělidla, sapóny, abrazivní leštidla, drátěnky a jiné prostředky obsahující chemikálie.

HU

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat. A gyártó nem terheli semmilyen felelősséggel az esetleges hibákról, ha a szerelés nem a szerelési útmutatóval összhangban került sor. Kérjük, szenteljen fokozott figyelmet a szereléstől használatig, nehogy a kiváló minőségű felület megsérüljön. A szerelést végző személy győződjön meg arról, hogy a radiátor kompatibilis a fűtési rendszerrel.

A radiátor a padlószint felől min. 120 mm-re kell elhelyezni. A csőcsatlakozó alul, míg a légtelenítő szelepp felül található.

1. Távolítsa el a radiátortól a csomagolóanyagot.
2. Csatvarozza a 4 db „C” elemet a radiátor „D” meneteibe.
3. Helyezze a 4 db „B” hengert a „C” elemekre.
4. Méréje le pontosan a „B” hengerek közepét között távolságot.
5. A mért értékekkel összhangban furjon 4 lyukat a falba. A mellékelt írók és csavarok segítségével rögzítse a falra az „A” alátéteket és a „B” hengereket.
6. Ahasza fel a radiátor a tartó rögzített részére. Az „E” csavarok segítségével rögzítse a „C” darabokat a falra erősített „B” hengerekben. Ellenőrizze, hogy a radiátor rögzítése szilárd és biztonságos. A radiátor kész a rendszerbe kapcsolásra.

Tisztítás és karbantartás

A tisztításhoz bemelegített puha szövetdarab használatát javasoljuk. A tisztításhoz soha ne használjon fehérítőszert, folyékony tisztítószereket, csiszoló hatású tisztítószereket, drótkéket sem egyéb, vagy anyagokat tartalmazó tisztítószereket.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻOWA

Przeoczytaj uważnie poniższe wskazówki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy, jeżeli montaż nie został przeprowadzony zgodnie z niniejszą instrukcją. Montaż musi przeprowadzać specjalista zgodnie z obowiązującymi normami. Szczególną uwagę należy zwrócić na manipulację z narzędziami, aby nie doszło do uszkodzenia wysokiej jakości powłoki. Osoba przeprowadzająca montaż musi się upewnić, że grzejnik jest kompatybilny z danym systemem grzewczym.

Grzejnik należy umieścić w odległości min. 120 mm od podłogi. Podłączenie do rur jest na dole, otworze wentylacji na górze.

1. Usunąć z grzejnika wszelkie opakowania.
2. Nakręcić 4 elementów „C” do gwintów „D” na grzejniku.
3. Naakręcić 4 wałki „B” na elementy „C”.
4. Zmierzyć dokładnie odległość między środkowymi wałkami „B”.
5. Według zmierzonych wartości wywiercić w ścianie 4 otwory. Za pomocą załączonych kołków rozporowych i śrub umocować na ścianie podkładki „A” wraz z wałkami „B”.
6. Do umocowanych części uchwyty zawiesić grzejnik. Za pomocą śrubek „E” zabezpieczyć elementy „C” w wałkach „B” umocowanych na ścianie. Upewnić się, że grzejnik jest mocno i bezpiecznie umocowany. Grzejnik jest teraz gotowy do podłączenia do systemu grzewczego.

Czyszczenie i utrzymanie

Zalecamy używanie wilgotnej szmatki z delikatnej tkaniny. W żadnym wypadku nie używać do czyszczenia środków wybielających, sapónów, środków ściernych, druczków i innych środków zawierających chemikalia.